



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / POLAND**



Dotyczące: ¹ - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
Concerning: ¹ **APPROVAL GRANTED**
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED**
- **ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED**
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN**
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**

typu podzespołu elektrycznego / elektronicznego¹ w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10
of a type of *electrical / electronic sub-assembly*¹ with regard to UN Regulation No. 10

Homologacja nr: **E20*10R06/01*004710*00**
Approval No:

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** **HORPOL**
Make (trade name of manufacturer):
2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):** **HOR 124**
Type and general commercial description(s):
- Wersje / Versions:** **LZD 2820**
LZD 2821

Lampy zespolone tylne, przeznaczone do montażu w pojazdach z instalacją elektryczną 12V/24V („minus” na masie) / *Rear grouped lamps for mounting in vehicles with the electrical system 12V/24 V(negative ground).*

Światła – patrz dokumentacja homologacyjna.
Lights – see approval documentation.

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na pojeździe / części / oddzielnym zespole technicznym¹:** **HOR 124**
Means of identification of type, if marked on the vehicle / component / separate technical unit¹:
- 3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:** **Na powierzchni obudowy**
Location of that marking: **On the surface of the unit housing**
4. **Kategoria pojazdu / Category of vehicle:** **O, R, S**
5. **Nazwa i adres producenta:** **”HORPOL” J.I.A.T. Horeczy**
Name and address of manufacturer: **Spółka Komandytowa,
Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota,
Polska / Poland**

6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: **Na tabliczce znamionowej - naklejka na powierzchni obudowy.**
On the data plate – sticker on the surface of the case.
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):** **Lipniki, ul. Lipowa 3,**
Address(es) of assembly plant(s): **86-005 Białe Błota, Polska / Poland**
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):** **Patrz dodatek poniżej**
Additional information (where applicable): *See appendix bellow*
9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:** **Politechnika Świętokrzyska,**
Technical Service responsible for carrying out the tests: **Laboratorium Techniki Świetlnej,**
 Kielce University of Technology,
 Laboratory of Lighting Technology,
 al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,
 Polska / Poland,
10. **Data sprawozdania z badań / Date of test report:** **15 lipca 2022 r.**
 15 July 2022
11. **Numer sprawozdania z badań / Number of test report:** **LTS/0010/2022/2**
12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:** **Bez uwag**
Remarks (if any): See appendix: *Without remarks*
13. **Miejscowość / Place:** **Warszawa / Warsaw**
14. **Data / Date:** **08 września 2022 r. / 08th of September 2022**
15. **Podpis:** **DYREKTOR**
Signature: *z up.* 
Krzysztof Bujański
Zastępca Dyrektora
- 
16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:**
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:
- **Dokument informacyjny nr:** **0010/2022/2**
Information document No.:
 - **Dokumentacja homologacyjna:** **Lampy zespolonej tylnej z odbłaskiem trójkątnym**
Approval documentation: *Rear grouped lamp with retro-reflector, triangular:*
typ / type: HOR 124
 - **Sprawozdanie z badań nr /** **LTS/0010/2022/2**
Test report No
17. **Powód rozszerzenia / Reasons for extension:** **Nie dotyczy / Not applicable**

¹ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20*10R06/01*004710*00
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/ elektronicznego¹
zgodnie z Regulaminem ONZ nr 10

*Appendix to type approval communication form No. E20*10R06/01*004710*00*
concerning the type approval of an ~~electrical~~/ electronic¹ sub-assembly
under UN Regulation No. 10

- | | |
|---|--|
| 1. Dodatkowe informacje:
<i>Additional information:</i> | -- |
| 1.1. Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:
<i>Electrical system rated voltage:</i> | 12 V / 24V, plus/ minus¹ na masę
<i>12 V / 24V, pos / neg.¹ ground</i> |
| 1.2. Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów , z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:
<i>This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:</i> | pojazdy kategorii
O, R, S;
bez ograniczeń
<i>category of vehicle:</i>
<i>O, R, S;</i>
<i>without restrictions</i> |
| 1.2.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | zgodnie z instrukcją montażu
<i>according to the mounting instruction</i> |
| 1.3. Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:
<i>This ESA can be used only on the following vehicle types:</i> | Nie dotyczy
<i>Not applicable</i> |
| 1.3.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | Nie dotyczy
<i>Not applicable</i> |
| 1.4. Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):
<i>The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:</i>
<i>(Please specify precise method used from Annex 9):</i> | punkt 1.2.1 b)
dla zakresu częstotliwości
20 ÷ 2 000 MHz

<i>paragraph 1.2.1 b)</i>
<i>for frequency range</i>
<i>20 ÷ 2 000 MHz</i> |
| 1.5. Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
<i>Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:</i> | Politechnika Świętokrzyska,
Laboratorium Techniki Świetlnej,
<i>Kielce University of Technology,</i>
<i>Laboratory of Lighting Technology,</i>
al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,
Polska / Poland, |
| 2. Uwagi:
<i>Remarks:</i> | bez uwag
<i>without remarks</i> |

¹ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

